



UNIVERSITY of INFORMATION
TECHNOLOGY and MANAGEMENT
in Rzeszow, POLAND

170 T

МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ між

ВОЛИНСЬКИМ НАЦІОНАЛЬНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ (УКРАЇНА) і УНІВЕРСИТЕТОМ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ ТА УПРАВЛІННЯ (РЕСПУБЛІКА ПОЛЬЩА)

Волинський національний університет імені Лесі Українки (далі – ВНУ імені Лесі Українки) (OID: E10142066), Україна та Університет інформаційних технологій та менеджменту (далі – УІТМ) (OID: E10163553), Республіка Польща, висловлюють намір налагодити відносини між двома закладами вищої освіти та погоджуються з наступним.

За взаємної згоди напрями співпраці включатимуть будь-яку програму, запропоновану однією зі Сторін, яка є бажаною та можливою для іншої Сторони і яка, на думку обох Сторін, сприятиме розвитку відносин співпраці між двома установами. Співпраця буде спрямована на наступну діяльність:

1. Обмін викладачами та/або співробітниками.
2. Участь у семінарах та наукових зустрічах.
3. Обмін навчальними матеріалами та іншою інформацією.
4. Спеціальні короткострокові академічні програми.
5. Програма «Подвійний диплом» та спільні наукові програми.

Умови співпраці для кожного конкретного виду діяльності, що реалізується відповідно до цього Меморандуму, повинні бути взаємно обговорені та узгоджені в письмовій формі обома Сторонами перед початком такої діяльності. Будь-які подібні угоди, укладені, як зазначено вище, складатимуть додатки до цього Меморандуму.

Цей Меморандум набуває чинності, з моменту його підписання, відповідно обома Сторонами строком на один рік та може бути продовженим, за спільним бажанням обох Сторін, як ВНУ імені Лесі Українки, так і УІТМ.

Будь-яка зі Сторін може припинити дію цього Меморандуму письмово, повідомивши іншу Сторону за два місяці до фактичного припинення. Розірвання має бути без штрафних санкцій. Меморандум підлягає перегляду, може змінюватися або продовжуватися за взаємною згодою.

Юридичні адреси та підписи Сторін:

Університет інформаційних
технологій та менеджменту
в Жешуві
вул. Сухарського, 2
35-225 Жешув, Республіка
Польща

Ректор
Проф. Анджей Розмус
Дата: 26.12.2022

Волинський національний
університет імені Лесі Українки
просп. Волі 13,
43025 Луцьк,
Україна

Ректор
Проф. Анастасій Цось
Дата: 26.12.2022





UNIVERSITY of INFORMATION
TECHNOLOGY and MANAGEMENT
in Rzeszow, POLAND

1707

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING between

**LESYA UKRAINKA VOLYN NATIONAL UNIVERSITY
(UKRAINE)
and
UNIVERSITY OF INFORMATION TECHNOLOGY AND MANAGEMENT
(POLAND)**

Lesya Ukrainka Volyn National University (LUVNU) (OID: E10142066), Ukraine and the University of Information Technology and Management (UITM) (OID: E10163553), Poland, wishing to establish relations between the two Higher Education Institutions, agreed to cooperate as follows.

Subject to mutual consent, the areas of cooperation will include any program offered at either institution as desirable and feasible for either party and that both parties think will contribute to fostering and developing the cooperative relationship between the two Institutions. Cooperation shall be carried out through such activities as:

1. Exchange of faculty members and/or staff
2. Participation in seminars and academic meetings
3. Exchange of academic materials and other information
4. Special short-term academic programs
5. Double and joint degree programs

The terms of cooperation for each activity implemented under this Memorandum of Understanding shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties before initiating that activity. Any such agreements entered into, as outlined above, will form appendices to this Memorandum of Understanding.

This Memorandum of Understanding is effective upon approval by each institution. It shall remain in effect for one year starting from the date of signing and continuing while the interests of both (LUVNU and UITM) are satisfied.

The termination by one institution shall be affected if the other institution gives at least two months' advance written notice of its intent to terminate. The termination shall be without penalty. This Memorandum of Understanding is also subject to revision, modification, or extension by mutual consent.

Legal addresses and signatures of the Parties:

University of Information
Technology and Management
in Rzeszow, Poland
2 Sucharskiego Str.,
35-225 Rzeszow, Poland

Rector
Andrzej Rozmus, Prof. Ph.D.
Date: 26.12.2022

Lesya Ukrainka Volyn National University
Voli Av., 13,
43025 Lutsk,
Ukraine

Rector
Prof. Anatoli Tsos
Date: 26.12.2022

